

**À lire**

- 2 | Mot de la présidente
- 3 | Calcul de la rente
- 4 | Régime de retraite
- 8 | Activités des territoires

**Vie de l'Association**

## NOMINATION AU COMITÉ DE MISE EN CANDIDATURE

Le comité de mise en candidature pour l'année 2012 est composé de Mme Pierrette Bernier et de MM. Michel Fortin et Yves Tanguay. M. Fortin a accepté de présider ce comité – pour la troisième fois – en prévision de la prochaine assemblée générale, qui aura lieu en octobre prochain. Le mandat du comité est d'identifier des candidats au poste d'administrateur de l'APRHQ. Mentionnons qu'il y a cinq (5) postes à pourvoir chaque année. Le mandat des administrateurs est de deux ans.

Michel est le trésorier de l'Association et Pierrette en est la secrétaire. Notre collègue Yves Tanguay porte sur ses épaules plusieurs dossiers, dont ceux de l'AVCS et du calcul de la rente. Yves participe pour la première fois à ce comité, tandis que Pierrette y a déjà siégé.



**Michel Fortin**

Michel invite les membres qui ont envie de s'impliquer dans les activités de l'Association à se manifester par téléphone au 514 289-2211 (4428) ou au 1 866-4428, ou encore par courriel à [info@aprhq.qc.ca](mailto:info@aprhq.qc.ca). Un formulaire vous sera envoyé afin d'identifier vos intérêts.

Les membres du comité de mise en candidature ne doivent pas être soumis à l'élection pendant l'année en cours. De plus, les administrateurs choisis doivent faire partie du conseil d'administration depuis plus d'un an. Michel connaît bien les responsabilités de sa charge et il est convaincu de l'importance d'assurer une relève au conseil d'administration. « Un membre peut aussi vouloir travailler au sein d'un groupe de travail relevant du conseil d'administration », rappelle-t-il. Il ajoute du même souffle : « Que ce soit pour le CA ou un comité, les nouvelles ressources permettront de diversifier les compétences et de donner un nouvel élan à l'Association. » N'hésitez pas à vous manifester! ■



**Pierrette Bernier**



**Yves Tanguay**

**Avez-vous visité notre site Web dernièrement?**

[www.aprhq.qc.ca](http://www.aprhq.qc.ca)



## Mot de la présidente

Jocelyne Pellerin

Lorsque vous lirez ces lignes, l'audience concernant le « calcul de la rente » aura eu lieu. Nous sommes donc en attente du jugement, lequel devrait être rendu cette année. Je tiens à souligner l'excellent travail de nos avocats et de notre actuaire, qui ont démontré une expertise incroyable dans la défense de ce dossier. Je veux également rendre hommage à nos collègues MM. Yves Tanguay, Fernand Santerre et Louis Laurin, dont la détermination a permis de porter cette cause devant les tribunaux. Devant l'impossibilité d'arriver à une entente négociée avec Hydro-Québec, l'APRHQ s'est fait un devoir moral de défendre les retraités défavorisés qui ne reçoivent pas la rente qui leur est due.

Le conseil d'administration de l'APRHQ a par ailleurs décidé d'entreprendre une vaste tournée d'information concernant le régime de retraite d'Hydro-Québec. Les caisses de retraite sont fort malmenées partout depuis une décennie, que ce soit au Québec, au Canada, aux États-Unis ou en Europe. On se demande comment la Régie des rentes du Québec peut prétendre répondre adéquatement à son mandat, alors que les retraités de nombreuses organisations — menées par des gestionnaires dont le comportement peut dans certains cas être qualifié d'odieux — paient le prix fort pour les maintenir à flot. L'exemple le plus récent est Papiers White Birch, de Québec, dont les retraités écotent d'une réduction de leur rente de 30 % sans qu'ils aient un mot à dire!

Heureusement, nous n'en sommes pas là, et nous n'avons aucune crainte de voir un comportement de ce genre de la part d'Hydro-Québec, mais il convient de répondre au questionnement de nos membres sur un sujet qui les interpelle au

### APRHQ

#### CONSEIL D'ADMINISTRATION

##### Comité exécutif

PRÉSIDENTE | Jocelyne Pellerin

VICE-PRÉSIDENT | Michel Bergeron

SECRÉTAIRE | Pierrette Bernier

TRÉSORIER | Michel Fortin (Montréal)

ADMINISTRATEURS | Aimé Beauchesne (Mauricie), Gilles Duclos, Normand Moreau.

##### Autres administrateurs:

Lucie Bazinet (Richelieu), Christian Dionne (Matapédia), Jean Goyer, Mireille Massicotte (La Grande Rivière), Pierre Ouellette, Pierre Savignac, Marc Simard (Manicouagan), Marcel Turcot, Yves Tanguay, Johanne Vaillancourt (Saguenay), Jacques Villeneuve (Montmorency)

#### BULLETIN

ÉDITION | Jocelyne Pellerin, Frédéric Simonnot

COLLABORATEURS | Claude Nolet, Aimé Beauchesne

IMPRESSION | A.C. Werbrouck Inc.

Dépôt légal | Bibliothèque nationale du Québec 1992

Tirage : 9 500 exemplaires

L'emploi du masculin a pour seul but d'alléger les textes.

#### PUBLIÉ PAR

Association provinciale des retraités d'Hydro-Québec  
75, boul. René-Lévesque Ouest, bureau 133-N

Montréal (Québec) H2Z 1A4

Tél. : 514 289-2211 (4428)

Sans frais : 1 866 646-4428

Télec. : 514 289-5094

Internet : [www.aprhq.qc.ca](http://www.aprhq.qc.ca)

Courriel : [info@aprhq.qc.ca](mailto:info@aprhq.qc.ca)

premier chef, d'expliquer nos positions sur ce dossier central au cœur de notre mission et d'exposer notre vision de l'équité en matière de régime de retraite. Une invitation vous est donc lancée à venir nous rencontrer lors de notre passage dans votre région! À très bientôt! ■

## Votre numéro de membre?

On vous demande de temps en temps quel est votre numéro de membre et vous ne vous en souvenez jamais? Voici un moyen de le retrouver facilement : lorsque vous recevez le journal ACTION, regardez sur l'étiquette... Un numéro apparaît dans le coin supérieur gauche : c'est votre numéro de membre! Pendant que vous l'avez sous les yeux, profitez-en pour l'inscrire dans votre carnet d'adresses avec tous les mots de passe dont vous avez besoin!



## Les retraités en attente du jugement

Yves Tanguay | administrateur

**L'**audience à la Cour sur le « calcul de la rente » a eu lieu entre le 12 et le 20 mars 2012 au Palais de justice de Montréal. Voici un résumé des témoignages et plaidoiries, suivi d'un commentaire.

### Les définitions

Débutons par la définition des termes qui font l'objet du litige : salaire versé et salaire gagné. Le salaire versé utilisé par Hydro-Québec est le total du salaire des 26 ou 27 paies de l'année à raison de 10 jours/paie, tandis que le salaire gagné utilisé par les demandeurs est le salaire exact de l'année en tenant compte du nombre de jours travaillés, c.-à-d. 260 ou 261 jours pour une année civile ordinaire et 262 jours pour une année bissextile.

Comme on le sait, la rente est déterminée en faisant la moyenne des salaires des cinq meilleures années. Si l'une de ces cinq années comprend 27 paies au lieu de 26, la rente est surévaluée; si les cinq années comptent toutes 26 paies, la rente est sous-évaluée.

Les demandeurs ont démontré que le total des jours travaillés et cotisés au cours des cinq meilleures années de salaire servant au calcul de leur rente était de 1304 pour Yves Tanguay et Fernand Santerre et de 1305 pour Louis Laurin. Or, Hydro-Québec a calculé leur rente sur 1300 (5 x 260) jours. Donc leur rente est sous-évaluée. Pourquoi Hydro-Québec procède-t-elle ainsi? La réponse tient à deux raisons.

### Le calcul

La première raison est qu'elle interprète le salaire servant au calcul de la rente comme le salaire versé et non comme le salaire gagné. Le règlement concernant le régime de retraite d'Hydro-Québec définit le salaire, sans spécifier s'il s'agit du salaire versé ou du salaire gagné, comme « le traitement de base, horaire, quotidien, hebdomadaire, mensuel ou annuel du participant, figurant à la liste de paye de l'employeur (...) » et le « salaire moyen – 5 ans » comme « la moyenne du salaire du participant, exprimé en montant annuel, des 5 années de cotisation où ce salaire a été le plus élevé ».

La deuxième raison est qu'Hydro-Québec utilise (aux fins du calcul de la rente) le salaire déclaré sur le T4,

lequel doit obligatoirement être le salaire versé pour se conformer aux exigences du fisc.

### La solution

La solution pour corriger cette disparité est d'utiliser le salaire gagné, c'est-à-dire le salaire versé mais ajusté pour tenir compte des jours travaillés de l'année civile (260, 261 ou 262 jours). Pour ce faire, il faudrait qu'Hydro-Québec modifie les systèmes informatiques SAP et BEN+, les outils du calcul de la rente, tâche qu'elle a qualifiée d'inappropriée, d'irréaliste et de complexe au point que la nouvelle méthode de calcul pourrait produire autant d'erreurs que la méthode actuelle.

Le juge Clément Gascon, à l'occasion de l'une de ses rares interventions, a bien résumé l'objet du litige dans les deux phrases suivantes :

L'essence du litige est de décider si le salaire moyen défini dans le règlement du régime de retraite est le salaire versé ou le salaire gagné.

Si c'est le salaire gagné qui est la décision la plus équitable, j'aurai à déterminer si le maintien de la méthode de calcul de la rente actuelle est contrebalancé par la complexité d'une nouvelle méthode de calcul à développer et à mettre en application et les coûts afférents.

### Une insulte

Comme je le rapporte ci-haut, les témoins d'Hydro-Québec ont argué au cours du procès que corriger le registre de paie (système SAP) et le système BEN+ pour modifier le calcul de la rente était une tâche coûteuse et complexe et que le résultat n'était pas garanti. Cette affirmation est une insulte à l'intelligence et à la capacité d'innovation des Hydro-Québécois.

Un seul exemple pour le démontrer : Le réseau de transport à 735 kV, une première mondiale, a été planifié, conçu, maintenu et exploité par le personnel technique d'Hydro-Québec. Cette innovation ambitieuse et audacieuse était la solution pour transporter la production des centrales très éloignées des centres de consommation. Dans les années 1970 et 1980, dix pannes totales de réseau ont privé d'énergie tous les clients du Québec.

suite à la page 5 (Calcul de la rente)



## Importante tournée d'information

Jean-Louis Comtois | président, Comité de défense des droits des retraités

Pour bien comprendre la position de l'APRHQ dans le dossier de la Caisse de retraite aujourd'hui, il faut retourner en 1996, au moment où l'Association a intenté un recours collectif contre Hydro-Québec.

À cette époque, le niveau des surplus de la Caisse de retraite était tellement important qu'à Hydro-Québec, selon les termes utilisés par le vice-président Ressources humaines du temps, on ne voyait pas le jour où il faudrait réinvestir dans la caisse. La valeur des crédits de rente des retraités était alors à peu près équivalente à celle des crédits de rente des participants actifs, c'est-à-dire qu'il y avait dans la caisse autant d'argent réservé au paiement des rentes des retraités (47 %) qu'au paiement de celles des employés actifs.

C'est également à cette époque qu'Hydro-Québec et les syndicats se sont entendus pour modifier le régime de façon à limiter les surplus, notamment en décrétant des congés de cotisation aussi longtemps que le taux de capitalisation du régime serait égal ou supérieur à 110 %.

La conséquence de cette entente, c'est qu'aucun des participants retraités ne pourra bénéficier des améliorations apportées au régime de retraite lors de ces négociations ou des négociations ultérieures. Ainsi, les surplus auront été utilisés à l'avantage exclusif des employés actifs et d'Hydro-Québec, même si une grande partie de ces surplus ont été engendrés par le capital prévu pour payer les rentes des retraités.

### Le jugement de la Cour d'appel du Québec

Notre recours a pris fin avec le jugement de la Cour d'appel rendu le 10 mars 2005 puisque la Cour suprême a refusé d'entendre notre cause. Pour justifier son jugement, la Cour d'appel invoque de nouveaux arguments en faveur d'Hydro-Québec qui n'ont été soulevés ni par l'APRHQ ni par Hydro-Québec. Ce jugement donne une responsabilité fiduciaire aux syndicats envers les retraités, ouvrant la porte à des ententes négociées avec l'employeur sans que les retraités aient leur mot à dire. De plus, Hydro-Québec peut disposer à sa guise d'une partie de l'argent de la caisse de retraite qui ne lui appartient pas.

### Adoption du principe d'équité

Après de longues et laborieuses interventions menées par la FARQ<sup>1</sup>, la FADOQ<sup>2</sup> et l'APRHQ, le gouvernement du Québec adoptait la loi 30 en novembre 2006. Il introduisait alors dans la Loi sur les régimes complémentaires de retraite (Loi RCR) le principe d'équité suivant :

«L'affectation de l'excédent d'actif d'un régime de retraite à l'acquittement de la valeur des engagements supplémentaires résultant d'une modification du régime doit s'inscrire dans une perspective d'équité entre le groupe des participants actifs et celui des participants non actifs et des bénéficiaires du régime. Le cas échéant, celui qui modifie le régime doit s'assurer du respect de cette exigence».

En adoptant ce principe d'équité, il nous apparaît que le gouvernement a choisi de mettre de côté les conclusions de la Cour d'appel du Québec relatives au recours collectif de l'Association concernant les obligations d'Hydro-Québec en matière d'équité ainsi que la responsabilité fiduciaire des syndicats vis-à-vis des retraités. On constate d'ailleurs que des avocats d'Hydro-Québec dans le recours sur le régime de retraite partagent eux aussi cette position. On peut lire sous la signature de Mes Michel Benoit et Josée Dumoulin, dans le numéro d'*Actualités Osler* du 5 février 2007, ce qui suit : «À compter de la prise d'effet de cette mesure, les rapports collectifs d'un employeur avec ses syndicats seront affectés puisque le Projet de loi 30 ne crée aucun régime d'exception pour les modifications visant des participants assujettis à une convention collective.» Cette mesure a pris effet en janvier 2010.

### Les revendications des retraités

Il existe une confusion quant aux revendications des retraités au sujet de la Caisse de retraite. On les assimile constamment au refus du droit d'Hydro-Québec de prendre des congés de cotisation lorsque la caisse présente des surplus excédentaires, or ce n'est pas le cas. Il faut se rappeler que la principale question posée par notre recours collectif se lisait comme suit :

1 Fédération des Associations de retraités du Québec

2 Anciennement Fédération de l'Âge d'or du Québec



«Lorsqu'elle convient d'amender le régime de retraite d'Hydro-Québec de sorte qu'une partie du surplus est utilisée pendant l'existence dudit régime à son bénéfice ou au bénéfice des participants, Hydro-Québec, à titre de fiduciaire et administrateur du bien d'autrui, est-elle tenue de traiter les deux catégories de participants (actifs et retraités) avec impartialité et sans favoritisme?»

Les revendications de l'Association en ce qui a trait au traitement équitable des retraités sont toujours les mêmes. Elles s'appuient sur les obligations du fiduciaire apparaissant au Code civil et sur le principe d'équité de l'article 146.3 de la Loi RCR relatif à l'affectation des excédents. Elles s'appuient aussi sur des principes moraux, de justice et d'éthique reconnus dans notre société.

D'autre part, l'Association n'a aucunement l'intention de revenir sur la réclamation monétaire reliée aux surplus de la caisse lors de son recours collectif. Il est important de rappeler les objectifs visés par notre démarche : 1) Assurer le traitement équitable des retraités; 2) Établir une relation basée sur le respect et la bonne foi entre Hydro-Québec et l'APRHQ; 3) Assurer la pérennité du régime de retraite.

### Tournée d'information

L'APRHQ a entamé en 2010 des démarches avec Hydro-Québec afin d'échanger sur la possibilité de convenir d'une entente dans le cadre du principe d'équité. Une telle entente constituerait une reconnaissance concrète des droits des retraités relativement à la Caisse de retraite et à son fonctionnement. Elle renforcerait le sentiment d'appartenance des retraités envers l'entre-

prise et réanimerait les liens privilégiés entre les retraités et Hydro-Québec.

Le conseil d'administration de l'APRHQ considère que le temps est venu de partager avec les membres le résultat de sa réflexion et de ses travaux sur le régime de retraite. La défense des droits des retraités est au cœur de notre mission et il convient de bien renseigner nos membres sur les enjeux qui touchent notre régime et la façon dont Hydro-Québec interprète ses obligations. Vous nous avez dit votre appréciation lorsque nous sommes allés vous rencontrer, durant la tournée de 2008-2009, et nous pouvons vous assurer que nous entendons poursuivre nos efforts pour obtenir la pleine reconnaissance des droits des retraités.

Le Comité de défense des droits des retraités a formé deux équipes de conférenciers pour réaliser sa tournée de 2012. La première est composée de Jean-Louis Comtois et de Gilles Duclos; la seconde, d'Aimé Beauchesne et de Louis Laurin. Ils ont l'expérience et les connaissances pour vous entretenir de ce dossier et répondre à vos questions. Les membres seront informés de leur venue dans leur localité par les responsables territoriaux. Cette tournée constituera une occasion unique pour les retraités de mieux comprendre les revendications de l'APRHQ en ce qui concerne le régime de retraite.

Pour en savoir plus sur ce dossier et avoir l'occasion de poser toutes les questions qui vous intéressent, nous vous invitons à assister à ces rencontres d'information qui auront lieu prochainement. ■

## Calcul de la rente

(suite de la page 3)

Les concepteurs et les exploitants se sont retroussé les manches et ont raffermi la stabilité de ce réseau par des équipements, compensateurs statiques et séries, et des méthodes d'exploitation raffinées. Depuis que ces moyens ont été mis en place, aucune panne complète ne s'est produite, même pas durant la tempête de verglas de 1998.

Le défi de modifier le calcul de la rente n'est pas équivalent au défi du réseau à 735 kV. Pour le relever, il suffit d'ajouter à la compétence du personnel la volonté des décideurs, et de privilégier le courage plutôt que le défaitisme.

Le sort du dossier est maintenant entre les mains du juge Clément Gascon, de la Cour supérieure du Québec. Espérons qu'il rendra un jugement avant la fin de 2012. ■

## 6 Avec vous, nous serons plus forts!

Bienvenue aux  
nouveaux membres

### La Grande

Beauchemin, Michel  
Descôteaux, Carolle

### Laurentides

Beauregard, Alfred  
Bruneau, Pierre  
Charbonneau, Jean  
Charbonneau, Benoît  
Cormier, Pierre  
Desmarais, André  
Dicaire, Josée  
Duval, Diane  
Fortin, Danielle  
Gagnon, Jean-Pierre  
Gagnon, Marie-Claude  
Garon, Denis  
Jolicoeur, Jean-Marc  
Laberge, Denise  
Lafrance, Raymond  
Lamont, Jeanne  
Leclerc, Robert  
Leduc, Guylaine  
Leduc, Charles  
Lepage, Jacques  
Marinier, Christine  
Plouffe, Jean-Rémi  
Racine, Christiane  
Richard, Jean-Claude

### Manicouagan

Dallaire, Freddy  
Fortin, Gérald  
Ross, Gilles

### Matapédia

Bourgoin, Gilbert  
Leblanc, Richard  
Lepage, Serge  
Petit, Alain

### Mauricie

Aubry, Réjeanne  
Beaudoin, Réjean  
Boisvert, Jean  
Fréchette, Gérard  
Geoffroy, Nicole  
Leblanc, Jacqueline  
Milot, Fernand  
Pelletier, Gilbert  
Trudel, Jacques  
Veillette, René

### Montmorency

Bérubé, Ginette  
Chamberland, Gérald  
Denis, Normand  
Fortin, Bruno  
Gosselin, Jeannine  
Gravel, Martial  
Lessard, Gervais  
Mercier, Denis  
Paradis, Lucienne

Parent, Michel  
Perreault, Normand  
Poulin, Martin  
Pouliot, André  
Racicot Ourgault, Jacqueline

### Montréal

Beauséjour, Madeleine  
Berthiaume, Richard  
Charbonneau, Luc  
Cicciarello, Claude  
Clermont, Richard  
Côté, Denis  
Deslauriers, Nicole  
Ducharme, Pierre  
Duong, Tam Chi  
Gagnon, Monique  
Gaudet, Yvon  
Larose, Johane  
Mauve, Marie-Reine  
Pin, Danielle  
Ratelle, Serge  
Saucier, Mark  
Sauvé, Paul  
Smith, Charles  
Tremblay, Mario  
Tremblay, Jean-Marc  
Veilleux, Danielle  
Vermette, Claude

### Richelieu

Beaudet, Michel  
Bissonnette, Danielle

Boudreau, Richard  
Brabant, Claudine  
Cadieux, Jean-Pierre  
Caron, Gaétan  
Cyr, Arthur  
Dubreuil, Gisèle  
Gaillard, Luc  
Giroux, Jacques  
Labrie, Lise  
Lachance, Richard  
Lamoureux, Gérald  
Langdeau, Yves  
Lapierre, André  
Lavigne, Pierre  
Lavoie, Francis  
Lessard, Andrée  
Malenfant, Fabien  
Ouimet, France  
Robidas, Raymond  
Savoie, André  
St-Martin, Serge A.  
St-Pierre, Normand  
Vallée, Michel  
Viau, Jacques

### Saguenay

Brunet, Denis  
Giroux, Michel  
Maltais, Denise

# Des rabais exclusifs? C'est réglé.

Profitez de 15 % de rabais additionnel  
sur vos assurances automobile,  
habitation et véhicules récréatifs



Gagnez un voyage d'une valeur de 7 500 \$  
Demandez une soumission pour participer.  
Détails et règlement sur [lacapitale.com/concoursgrupee](http://lacapitale.com/concoursgrupee)

## APRHQ

**LaCapitale**  
Assurances générales

Cabinet en assurance de dommages

OBTENEZ UNE SOUMISSION

**1 855 747-7750**

[lacapitale.com/aprhq](http://lacapitale.com/aprhq)

# Ils nous ont quittés

Aux parents et amis,  
l'APRHQ offre ses condoléances

Bailly, Roger	Trois-Rivières	Laroche, Bruno D.	Victoriaville
Beaulieu, Jeannine P.	Salaberry-de-Valleyfield	Lauzon, J. Raymond	Boucherville
Bélanger, Jean-Paul	Drummondville	Le Comte, Juliette	Saint-Charles-de-Drummond
Bertrand, René	Trois-Rivières	L'Écuyer, Gilberte	Laval
Blais, Alexandre	Saint-Étienne-des-Grès	L'Espérance, Laura R.	Sherbrooke
Bleau, Réa	Laval	Lorange, Robert	Laval
Boisvert, Édith L.	Évain	Lowe, Ray S.	London
Bolduc, Rosaire	Chicoutimi	Macdonald, Géraldine	Shawinigan
Bouchard, Bernard	Shawinigan	Marleau-Pilon, Irène	Chambly
Bougie, Jacques	Valleyfield	Masse, André	Montréal
Brabant, Marie-Ange	Saint-Étienne-de-Beauharnois	Michel, Albert	Drummondville
Carpentier-Lavertue, Suzanne	Gatineau	Mondor, Claude	Saint-Charles-Borromée
Côté, Louis	Châteauguay	Morissette, Louise	Sainte-Anne-du-Lac
Daudelin, Gilles	Cowansville	Nadeau, Jean-Robert	Québec
Delisle, Gisèle M.	Côteau-du-Lac	Ouellette, Henriette	Saint-Sauveur
Demers, André	Laval	Paradis, Vincent	Québec
Desbiens, Gabriel	Chicoutimi	Perron, Lucien	Forestville
Desjardins, Lyette	Gatineau	Racine, Antonio	Lac-Supérieur
Deslauriers, Gaston	Trois-Rivières	Raymond, Maurice	Rimouski
Dessureault, Roger	Trois-Rivières	Riopel, Jean-Marie	Laval
Dubé, Lucille D.	Montréal	Rondeau, Marie-Claire	L'Assomption
Favreau, Raymond	Boucherville	Roy-Fradette, Suzanne	Laval
Fleury, Pauline F.	Charlesbourg	Roy, Marie-Anna	Sorel-Tracy
Fortier, Gaétane	Outremont	Sauvé, J. Alfred	LaSalle
Fugère, Liliane	Prévost	St-Jean, Aline B.	Saint-Eustache
Gagnon, J. Rosaire	Chicoutimi	St-Louis, Florence	Montréal
Gasse, Huguette	Montréal	St-Pierre, Claude	Saint-Jean-sur-Richelieu
Girard, Carmen D.	Ottawa	Swan, Alice Mary	Nelson
Giroux, Camille O.	Outremont	Swift, Suzanne Bernadette	Blainville
Giroux, Léo	Gatineau	Tremblay, Marguerite	Chicoutimi
Goulet, Alice G.	Saint-Stanislas	Vallières, Marie-Thérèse	Drummondville
Gour, Jeanne-D'Arc	Sainte-Julie	Veilleux, Blandine P.	Saint-Georges
Juneau, Philorum	Shawinigan	Vinet, Noël	Laval
Ladouceur, Carmel L.	Mansfield	Voisine, Jean-Paul	Saint-Adolphe-d'Howard
Landreville-Troalen, Jacqueline	Sainte-Thérèse	Wiallard, Colette B.	Montréal-Ouest
Landry, Jeanne	Pointe-Lebel	Wilson, Wilmer E.	Sherbrooke
Laneville, Laurie	Nepean		
Lapierre, Anyta N.	Brossard		

## ASSURANCE VOYAGE

Peu importe le type d'assurance que vous recherchez, nos agents certifiés et expérimentés travailleront avec vous pour vous offrir la meilleure protection!

**OUVERT À TOUS! AUCUNE LIMITE D'ÂGE!**

Appels interurbains à 2,5¢ la minute!

Canada / États-Unis • 24/24 7/7 • Aucun numéro supplémentaire à composer • Aucuns frais cachés

**COOP**  
HYDRO-QUÉBEC  
www.coophq.com

20  
ans



À votre service depuis 1988



**Mtl : 514-334-6920**

**Sans frais : 1-800-363-4940**

**www.coophq.com**

## Activités des territoires

### TERRITOIRE LA GRANDE RIVIÈRE

[www.arhqlgr.org/](http://www.arhqlgr.org/)

**Assemblée générale annuelle:** le 2 mai au Restaurant Mike's de Rouyn-Noranda. Déjeuner gratuit.

**Réunion - caisse de retraite:** le 6 juin avec Jean-Louis Comtois et Gilles Duclos au Restaurant Mike's de Rouyn-Noranda. Déjeuner gratuit.

#### La Sarre

**Déjeuner:** le 7 juin à 9 h au restaurant du motel Villa Mon Repos.

#### Rouyn-Noranda

**Déjeuner:** le 1<sup>er</sup> mercredi du mois à 9 h au restaurant Mikes de Rouyn-Noranda.

#### Témiscamingue

**Déjeuner:** le 8 mai à 9 h à la Brasserie Mari-Lou de Saint-Bruno-de-Guigues.

#### Val-d'Or

**Déjeuner:** le 2<sup>e</sup> mercredi du mois à 9 h à l'hôtel Continental, salle Conti.

**Tournoi régional de quilles:** le 20 avril de 13 h à 16 h à Val-d'Or suivi d'un souper. Coût: 10 \$. Gaston Séguin, 819 825-2719.

### TERRITOIRE LAURENTIDES

[www.arhql.com](http://www.arhql.com)

#### Hautes-Laurentides

**Déjeuner:** le dernier mardi du mois à 8 h 30 au resto La maison du spaghetti, 1095, rue Saint-Jovite à Mont-Tremblant.

#### Lanaudière

**Déjeuner:** le 1<sup>er</sup> mardi du mois à 9 h au resto Benny, 405, De Salaberry à Joliette.

#### Mille-Îles

**Déjeuner:** le mercredi à 8 h à la Brasserie du Boulevard, 252, boulevard Labelle à Sainte-Thérèse.

#### Outaouais

**Déjeuner:** le 1<sup>er</sup> mercredi du mois à 9 h au Beaujolais, 839, Saint-Louis à Gatineau. Les conjoint(e)s sont invités(es).

#### Saint-Jérôme

**Déjeuner:** le 2<sup>e</sup> jeudi du mois à 9 h 30 au resto Les Voltigeurs, 16, rue Vaillancourt à Saint-Jérôme.

**Curling:** les mardis, mercredis et jeudis au Rideau Curling, 715, rue Cooper à Ottawa.

### TERRITOIRE MAURICIE

[www.arhqm.com](http://www.arhqm.com)

**Voyage dans le Bas Saint-Laurent:** voyage comprenant une journée de golf au Club de golf du Bic et un spectacle au Grand Théâtre de Québec les 15, 16 et 17 août. Réservez tôt (seulement 56 places disponibles)!

#### Trois-Rivières

**Tournoi de golf:** le 14 juin. (Consultez notre site.)

**Journée des retrouvailles:** le 8 août à la maison des retraités, boul. des Forges.

**Rendez-vous des artistes:** les 10 et 11 novembre à la maison des retraités.

#### La Tuque

**Cabane à sucre:** le 12 avril. (Consultez notre site.)

**Déjeuner:** le 2<sup>e</sup> mercredi du mois à 9 h au restaurant STRATOS.

#### Shawinigan

**Cabane à sucre:** le 11 avril. (Consultez notre site.)

#### Victoriaville

**Cabane à sucre:** le 13 avril. (Consultez notre site.)

### TERRITOIRE MANICOUAGAN

**Déjeuner:** le 1<sup>er</sup> mardi du mois à 9 h à la brasserie Le Boucanier.

**Souper de crabes:** le 20 avril à 17 h 30 à la salle des Chevaliers de Colomb, secteur ouest de Baie-Comeau.

### TERRITOIRE MATAPÉDIA

[www.rimouskiweb.com/dynamos](http://www.rimouskiweb.com/dynamos)

**Cabane à sucre:** le 18 avril.

**Assemblée générale annuelle:** le 16 mai.

La plupart de nos activités ont lieu à la salle du 357, Saint-Germain Ouest à Rimouski. Gilles Landry, 418 750-2662.

### TERRITOIRE MONTMORENCY

[www.arhqmy.com](http://www.arhqmy.com)

**Voyage à la Manic:** du 10 au 12 juillet au barrage Daniel Johnson-Manic 5.

**Découverte de la Montérégie:** le vendredi 8 juin. (Départ du local des retraités.) Thérèse Goulet, 418 660-2419.

**Olympiades:** en juin (date à préciser) au local des retraités. Venise St-Pierre, 418 915-1053.

**Dîner-rencontre:** le lundi 30 avril à 11 h 45 au Buffet des Continents. Rénald Dumont, 418 842-9390.

**Grands Explorateurs:** C'est le temps de penser à votre abonnement pour la saison 2012-2013. Odette W. Cloutier, 418 842-9640.

**Club mondain:** rencontre mensuelle (activités suivies d'un dîner). Nicole Gagné, 418 523-7166.

**Souper-théâtre:** «Femme cherche Homme désespérément» le samedi 23 juin au Théâtre Beaumont Saint-Michel. Odette W. Cloutier, 418 842-9640.

**Assemblée annuelle:** le mercredi 2 mai à 13 h au local des retraités. Jacques Villeneuve, 418 523-7166.

**Tournoi de golf:** le mardi 7 août au Golf Saint-Laurent de l'île d'Orléans. Fernand Lesage, 418 626-1606.

#### Thetford Mines

**Souper:** le mardi 8 mai à 17 h 30 à la Pizzeria du boulevard. (Face à Can.Tire). Nelson Grenier, 418 423-7105..

### TERRITOIRE DE MONTRÉAL

[www3.sympatico.ca/csrhq-rm](http://www3.sympatico.ca/csrhq-rm)

**Spectacle:** «Glenn Miller Orchestra» le lundi 30 avril au théâtre de L'Étoile Dix30 à Brossard. Membres: 85 \$; non-membres: 100 \$. Paul-Henri Turcotte, 450 472-5152, ou Jacques Perrier, 450 963-3714.

**Croisière sur le canal Rideau:** le mercredi 23 mai. (Trajet jusqu'à Ottawa en train. Départ de Jarry à 7 h.) Membres: 95 \$; non-membres: 115 \$. Nicole Monette, 450 645-2340, ou Gilles Leroux, 514 374-6229.

### TERRITOIRE RICHELIEU

[www.arhq-r.qc.ca](http://www.arhq-r.qc.ca)

**Assemblée générale:** le jeudi 17 mai à 10 h au club de golf de Saint-Hyacinthe. Lucie Bazinet, 450 546-4752.

**Dîner-retrouvailles:** le jeudi 17 mai au club de golf de Saint-Hyacinthe, 3840, Laurier Ouest (route 116) à Saint-Hyacinthe. Lucie Bazinet, 450 546-4752.

#### Drummondville

**Rencontres sociales:** le mercredi après-midi au local du Club, 1235, chemin Hemmings à Drummondville. Germain Cossette, 819 478-7552.

#### Granby

**Dîner:** le 2<sup>e</sup> mercredi du mois à la Salle des Loisirs Immaculée-Conception, 481, rue Saint-Vincent à Granby. Cécile G. Mainville, 450 378-7810.

#### Rive-Sud de Montréal CSRHQ-RSM

[www.csrhq-rsm.org](http://www.csrhq-rsm.org)

**Déjeuner:** le 2<sup>e</sup> mardi du mois à 8 h 30, au Resto-Bar Réal Massé, 1001, boul. De Montarville à Boucherville. Yves Gagnon, 450 449-3511.

**Escapade en Charlevoix:** les 24, 25 et 26 mai, visite de différents sites touristiques, souper-spectacle et soirée casino. Daniel Sauvé, 450 332-7244, ou visites@csrhq-rsm.org

**Vin et fromage:** le 20 juin de 18 h à 23 h à la «Maison Le Réveil». Claude Litalien, 450 449-4037.

#### Saint-Hyacinthe

**Dîner:** le 1<sup>er</sup> mardi du mois, à la Brasserie Douville, 5700, boul. Laurier à Saint-Hyacinthe. Alain Grandmont, 450 796-2206.

#### Sherbrooke

**Déjeuner:** le 1<sup>er</sup> mercredi du mois à 8 h au restaurant TWIST au 4590, boul. Bourque à Sherbrooke. Gérald Robert, 819 823-4353.

### TERRITOIRE SAGUENAY

[www.arshq.ca](http://www.arshq.ca)

**Bingo Jambon:** le jeudi 5 avril à 13 h 30 au Salon de Quilles Le Dallo, 770, rue Joliette à Chicoutimi.

**Brunch Cabane à sucre:** le dimanche 15 avril à 11 h à l'érablière Le Sucre d'Or, 7800, de la Chaîne, Laterrière.

**Dîner du mois:** le mardi 1<sup>er</sup> mai à 11 h 30.

**Assemblée générale annuelle:** le dimanche 27 mai à 10 h, au siège régional d'Hydro-Québec, 1400, rue Manic à Chicoutimi.